

Distr.: General
14 April 2005
Arabic
Original: French



رسالة مؤرخة ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٥ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للكسمبورغ لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أوجه إليكم البيان الصادر عن رئاسة الاتحاد الأوروبي باسم الاتحاد، في
٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٥، بشأن العفو الرئاسي الممنوح لسجناء سياسيين في أذربيجان (انظر
المرفق).

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق
مجلس الأمن

(توقيع) جان - مارك أوشيبي
الممثل الدائم للكمبورغ
لدى الأمم المتحدة

مرفق الرسالة المؤرخة ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٥ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للكسمبرغ لدى الأمم المتحدة

[الأصل بالانكليزية والفرنسية والإسبانية]

بيان صادر عن رئاسة الاتحاد الأوروبي باسم الاتحاد، في ٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٥، بشأن العفو الرئاسي عن سجناء سياسيين في أذربيجان

يرحب الاتحاد الأوروبي بالمرسوم الذي وقعه الرئيس الأذربيجاني ألييف آذار/مارس ٢٠٠٥، بالعفو عن ١١٥ سجيناً، اعتُبر خبراءُ مجلس أوروبا ٥٣ منهم "سجناء سياسيين". ويرحب الاتحاد الأوروبي بإطلاق سراح الزعماء السياسيين المسجونين عقب أحداث تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣.

وبذلك تكون أذربيجان قد خطت خطوة إضافية على سبيل الوفاء بالتزاماتها أمام المجلس الأوروبي.

غير أن الاتحاد الأوروبي لا يزال يساوره القلق بشأن أولئك السجناء السياسيين الذين لا يزالون قيد الاحتجاز، ويدعو حكومة أذربيجان إلى إطلاق سراحهم دون تأخير وإلى الوفاء بتعهداتها لمجلس أوروبا ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا.

ويؤيد هذا البيان البلدان المنضمان إلى الاتحاد وهما بلغاريا ورومانيا، والبلد المرشح للانضمام إليه وهو كرواتيا*، وبلدان عملية تحقيق الاستقرار والانتساب المحتمل أن ترشح لعضويته وهي ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وصربيا والجبل الأسود، والبلدان العضوان في الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة، وهما ليختنشتاين والنرويج، العضوان في المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

* لا تزال كرواتيا طرفاً في عملية تحقيق الاستقرار والانتساب.